

## 全市のPCRスクリーニング検査の新ラウンド作業に関する発表

市新型コロナ感染予防抑制活動指導グループ弁公室の発表した情報によると、感染の拡大を抑制し、人々の安全と健康を確保し、一日も早く市中感染者数の動態ゼロを実現するため、過去数ラウンドのPCRスクリーニング検査の結果と専門家の評価と判断に基づいて、新型コロナ感染予防抑制活動指導グループは、全市を対象に新しいラウンドのグリッド分割方式によるPCRスクリーニング検査を実施することを決定した。関連事項は以下のとおり。

一、3月28日5時から、当市は黄浦江を境に分割し順番にPCRスクリーニング検査を実施する。第1回目は浦東、浦南及び隣接地域（浦東新区全区、奉賢区全区、金山区全区、崇明区全区、閔行区浦錦街道、浦江鎮、松江区新浜鎮、石湖蕩鎮、泖港鎮、叶榭鎮）で先行して封鎖管理を実施し、PCRスクリーニング検査を行い、4月1日5時に封鎖解除する。同時に、浦西地域の重点地域は、封鎖管理を引き続き実施する。第2回目は4月1日3時から、くまなく秩序正しく推進する原則に基づき、浦西地域で封鎖管理を実施し、PCRスクリーニング検査を行い、4月5日3時に封鎖解除する。

二、封鎖地域では、住宅コミュニティは封鎖管理を実施し、全ての人は一歩も家から出てはならず、人と車は入る事はできない。基本的な生活に必要なデリバリー、宅配などは、無接触配送を実施し、住宅コミュニティに立ち入ってはならない。

三、封鎖地域内の各級党政機関、事業単位の従業員は、防疫任務を担当する者や基本的な運営を保障する者を除き、在宅勤務を行うか、地域のボランティアになり居住地の居民委員会に報告し、コミュニティの防疫サービス業務に全面的に参加する。作業に必要な医療関係者、防疫担当者、公安警察官、デリバリー宅配従事者等は、工作証又は会社の証明書により正常に外出する事ができる。

四、封鎖区域内の全ての企業は、水、電気、燃油、ガス、通信、交通、環境衛生、食料供給等の公共サービス類の企業を除き、封鎖生産又は在宅勤務を実施する。

五、封鎖区域内では、バス、地下鉄、フェリー、タクシー、配車サービスの運行が停止する。疫病の予防抑制、救急医療、生活保障、都市運営、緊急対応等に関連する車両は、各区又は各業界の管轄部門の認定確認を経て通行し、その他の車両は必要の無い限り通行できない。

六、市、区の各関係部門と供給業者は、生活必需品の供給を保障し、価格の安定を確保しなければならない。グリーン通路を開通し、医療緊急サービスをスムーズに確保し、市民、特に妊産婦、血液透析、化学療法などの特殊な患者の応急医療のニーズを保障しなければならない。各区、各街道及び各コミュニティは専門的なサービス保障チームを組織し、市民の要望に対し速やかに応えなければならない。

七、市民の皆様は、上海市のコロナ予防抑制作業に協力し、所在コミュニティや会社の通知要求に従い、秩序を守りPCRスクリーニング検査に参加する。期間中にPCRスクリーニング検査に参加しない場合は、健康コードに「黄色」が割り当てられる。正当な理由なしに協力を拒否したり、予防抑制管理を妨げたり、その他の深刻な結果を引き起こした者は、法律に基づき相応の法律責任を追求される。

疫病流行の状況に応じて、防疫措置を最適化・調整します。市民の皆様のご理解とご支持、ご協力をお願い致します！

中文来源：2022年3月27日20:23 上海发布（上海市防控办）

日文翻译：中智日企俱乐部智櫻会

中智日企俱乐部智櫻会

2022年3月27日